

Allocution de Dr Vydas Gedvilas, Président du Seimas de la République de Lituanie, prononcée à la réunion des présidents des commissions de l'éducation, de la science et de la culture et des commissions du développement de la société de l'information « Unie dans la diversité : aspects politiques et sociaux de l'évolution des langues et des cultures de l'Union européenne »

Honorables invités,
Chers collègues parlementaires,
Mesdames et Messieurs,

C'est avec un grand plaisir et honneur que je profite de cette occasion pour vous souhaiter la bienvenue au Seimas de la République de Lituanie. Tout particulièrement, je tiens à saluer le président de la commission en charge de l'éducation, des sciences et de la culture du Sabor, parlement de la République de Croatie, qui, pour la première fois prend part à la réunion des présidents des commissions de l'éducation, de la science et de la culture et des commissions du développement de la société de l'information, en tant qu'État membre de l'UE à part entière. Bienvenue dans la famille, vous êtes ici entre collègues et amis!

La réunion des présidents des commissions de l'éducation, de la science et de la culture et des commissions du développement de la société de l'information est la quatrième réunion de la dimension parlementaire de la présidence lituanienne du Conseil de l'UE. Sur neuf réunions parlementaires prévues tout au long de ce semestre, cinq sont encore devant nous. Il s'agit d'une série de réunions que nous avons attendues avec impatience et dont la préparation a demandé toute notre attention. Aujourd'hui, cœur rempli de joie, j'ai le plaisir de vous accueillir à Vilnius.

Chers parlementaires,
Mesdames et Messieurs,

La diversité linguistique constitue une partie très importante du patrimoine culturel de l'Europe. C'est notre trésor que nous devons sauvegarder coûte que coûte, puisque perdre nos langues, c'est perdre nos identités, nos liens avec l'histoire et nos aïeuls.

Lors de ces dernières décennies, l'Union européenne a parcouru un long chemin vers l'intégration politique et économique. Mais poursuivant sa marche vers une intégration encore plus profonde, il est important de préserver la richesse linguistique et culturelle européenne. Je me félicite de l'engagement de l'Union européenne de sauvegarder cette diversité : dès la fondation de l'UE, ses documents officiels sont traduits dans toutes les langues officielles de l'UE, la promotion de multilinguisme reste au cœur de son attention, des fonds importants y sont dédiés. L'article 3 du traité sur l'Union européenne est sans équivoque, il prévoit que l'UE « respecte la richesse de sa diversité culturelle et linguistique, et veille à la sauvegarde et au développement du patrimoine culturel européen ».

Dans un monde globalisé où la mobilité prend une place importante, il s'avère essentiel de maîtriser des langues étrangères, notamment en Europe, qui est un espace de libre circulation

des citoyens et des travailleurs, mais qui connaît de nombreuses différences du point de vue linguistique. D'où l'intérêt d'avoir des systèmes éducatifs qui initient les enfants aux langues dès leur plus jeune âge. L'apprentissage des langues par des adultes devrait aussi être encouragé, notamment à travers des projets culturels, sportifs, ou de médias, ou encore dans le cadre des formations spécialisées.

La connaissance de l'anglais est primordiale, qu'on le veuille ou pas, l'anglais est devenu *lingua franca*. L'anglais permet de s'établir plus facilement sur le marché intérieur de l'UE, de maintenir des liens avec des marchés émergents des pays tiers, d'accéder aux informations et de s'ouvrir à d'autres cultures.

Cependant, nous devons déployer des efforts pour promouvoir la connaissance et l'apprentissage des autres langues européennes. Afin d'assurer la diversité culturelle nous devons faire appel à la numérisation, au développement des technologies linguistiques et à la recherche. Des ressources et des outils numériques multilingues doivent être conçus et développés en vue de promouvoir la traduction automatique. À l'ère des technologies informatiques, de nombreuses langues sont menacées de disparition précisément à cause de leur incapacité d'intégrer l'espace numérique. Les solutions technologiques devraient servir de ponts entre les différentes langues européennes. J'espère que ce sujet aura toute attention qu'il mérite de la part de l'UE et que des fonds nécessaires lui seront alloués dans le cadre de différents programmes européens de financement.

Chers participants à cette réunion,

Je saisir cette occasion pour vous inviter à une exposition des pancartes intitulée « Le lituanien : une langue ancienne pour communiquer dans un monde moderne », installée dans la galerie du vitrail, au bâtiment I du Seimas. Cette exposition bien intéressante et interactive est une occasion de découvrir l'authenticité de la langue lituanienne et, à travers la langue, de connaître mieux nos racines et nos valeurs. Le Grand dictionnaire lituanien, d'autres livres et textes, reflétant l'histoire de notre langue, y sont exposés. Je vous invite tous à profiter de l'occasion de visiter cette exposition exceptionnelle.

Avant de terminer, permettez-moi de vous souhaiter un travail fructueux. Que vos échanges sur l'avenir de la diversité linguistique et culturelle soient enrichissants.

Agréable séjour à Vilnius et aux prochaines rencontres en Lituanie!

Merci de votre attention.